

УЧИМСЯ ЛЕГКО В ШКОЛЕ И ДОМА

ИТАЛЬЯНСКИЙ ЯЗЫК

ДЛЯ ШКОЛЬНИКОВ



Lingua

Издательство АСТ
Москва



УДК 373:811.131.1
ББК 81.2Итал-922
М33

Дизайн обложки *Ковальчук Л.В.*

Матвеев, Сергей Александрович.

М33 Итальянский язык для школьников / С.А. Матвеев; под общей ред. Т.А. Быстровой. – Москва: Издательство АСТ, 2016. – 207, [1] с. – (Учимся легко в школе и дома).

ISBN 978-5-17-080772-7

Настоящая книга представляет собой учебное пособие для школьников, начинающих изучать итальянский язык. Материал разбит по темам. К каждой даны словарики с новыми словами для заучивания, а также короткие несложные рассказы и диалоги. Строение итальянского языка раскрывается в разделах «Немного грамматики».

С помощью этого пособия школьники могут заниматься дома самостоятельно, прибегая к помощи взрослых только в тех случаях, когда требуются дополнительные разъяснения.

УДК 373:811.131.1
ББК 81.2Итал-922

ISBN 978-5-17-080772-7

© Матвеев С.А.
© ООО «Издательство АСТ»

СОДЕРЖАНИЕ

Алфавит и произношение.....	4
Моя семья.....	12
Игрушки	34
Животные.....	50
В зоопарке	90
Тело	102
Одежда	112
Еда.....	118
Фрукты и овощи	138
Посуда	146
Дома	150
Город. Транспорт.....	166
Время. Времена года.....	180
Праздники.....	196
В школе.....	202

Алфавит

Aa а	Bb би	Cc чи	Dd ди
Ee э	Ff эффе	Gg джи	Hh акка
Ii и	(Jj) (и лунга)	(Kk) (каппа)	LI элле
Mm эмме	Nn энне	Oo о	Pp пи
Qq ку	Rr эrrэ	Ss эссэ	Tt ти
Uu у	Vv ву	Ww (доппиа ву)	Xx (икс)
Yy (ипсилон)		Zz (дзэта)	

В русском алфавите 33 буквы, а в итальянском букв гораздо меньше — всего 21.

Буквы — это знаки, которыми мы изображаем звуки. Буквы **Jj** (и лунга), **Kk** (каппа), **Ww** (доппиа ву), **Xx** (икс), **Yy** (ипсилон) используются только в заимствованных словах и при написании имён собственных. В классический итальянский алфавит они не входят и поэтому взяты в таблице в скобки.

В итальянском языке одна и та же буква иногда передаёт разные звуки. Её произношение зависит от других букв, тех, которые её окружают. Чтобы понять, как читаются итальянские буквы и слова, смотри таблицу букв и изображаемых ими звуков.

Гласные буквы

Буква	Читается:	Буква	Читается:
a	как «а»	o	как «о»
e	как «э»	u	как «у»
i	как «и»		

Согласные буквы

Буква	Читается:
c	как «ч» перед буквами «e», «i» как «к» перед буквами «a», «o», «u»
h	не произносится
g	как «дж» перед буквами «e», «i» как «г» перед буквами «a», «o», «u»
j	как «дж» в заимствованных словах как «й» в заимствованных словах

Буква	Читается:
k	как «к» в заимствованных словах
s	как «з» между гласными как «с» в остальных случаях
w	как «в» в заимствованных словах
x	как звукосочетание «кс» в заимствованных словах
z	как «ц» как «дз»

Особенности фонетики

1. Ударение в большинстве слов приходится на предпоследний слог. Если ударение приходится на последний (или какой-либо другой) слог, оно обозначается: **caffè [кафэ]** (кафе»).
2. Все гласные (даже в безударном положении) произносятся достаточно чётко.
3. В сочетаниях **ci, gi + гласный** буква **i** не читается, а только указывает, что **c** читается как **[ч]**, а **g** – как **[дж]**. Например, в слове **ciao [чао]**, которое используется и при приветствиях, и при прощаниях.

В словарях произношение итальянских слов, если оно не отличается от общих правил, обычно не указывается.

Произношение буквосочетаний

ch (перед e, i)	произносится как «к»
gh (перед e, i)	произносится как «Г»
gl	произносится как долгое «ль»
gn	произносится как «нь»
qu	произносится как «ку»
sc (перед a, o, u и согласными)	произносится как «ск»
sc (перед e, i)	произносится как «ш»
sch	произносится как «ск»

chiave f [кьявэ] ключ	figli [фильи] дети	bagno m [баньо] ванна	
ghiaccio m [гьяччо] лёд	quadro m [куадро] картина	scala f [скала] лестница	
	sci m [ши] лыжи	schiena f [скьена] спина	

Немного грамматики

Неопределённый артикль

Un и **una** – неопределённые артикли, которые ставятся перед существительными, которые нам неизвестны или о которых говорится впервые.

Неопределённый артикль **un** ставится перед существительными мужского рода, а **una** – перед существительными женского рода. Род существительных в итальянском и русском языках может не совпадать.

un tavolo	стол
una gatta	кошка
un libro	книга

Определённый артикль

Определённый артикль употребляется при назывании предмета знакомого, конкретного, о котором уже шла речь.

У существительных мужского рода определённый артикль имеет форму **il**, у существительных женского рода – **la**. Обычно слова, оканчивающиеся на **-o**, мужского рода, а оканчивающиеся на **-a** – женского рода.

il tavolo	стол	известный, определённый
la gatta	кошка	известная, определённая
il libro	книга	известная, определённая

Важное исключение: la mano – рука

Частичный артикль

В итальянском языке есть также частичный артикль, который используется для выражения неопределённого количества. Он образуется путем слияния: предлог **di** + **определённый артикль**.

	il	lo	l'	la	i	gli	le
di	del	dello	dell'	della	dei	degli	delle

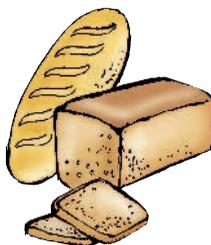
Частичный артикль употребляется:

С неисчисляемыми существительными, которые имеют собирательное значение:

Dammi del pane!
Дай мне хлеба!

С абстрактными существительными:

Giuseppe ha del talento.
У Джузеппе талант.



Частичный артикль не употребляется:

В отрицательных и вопросительных предложениях:

Vuoi tè o caffè?

Ты хочешь чая или кофе?

Non abbiamo albicocche.

У нас нет абрикосов.

Если количество не столь важно:

Per la prima colazione c'è caffè, tè o cioccolata, con pane, burro e marmellata.

На завтрак есть кофе, чай или шоколад с хлебом, маслом и джемом.



род	число	определённый артикль	частичный артикль
мужской	единственное	il latte l'olio lo zucchero	del latte dell'olio dello zucchero
	множественное	i fagiolini	dei fagiolini
женский	единственное	l'acqua la pasta	dell'acqua della pasta
	множественное	le albicocche le melanzane	delle albicocche delle melanzane



Ho comprato dei pomodori e delle pere.	Я купил помидоры и груши.
Ho comprato dell'acqua minerale.	Я купил минеральной воды.
Avete delle albicocche mature?	У вас есть спелые абрикосы?

Правила чтения предложений

1. Предложения в итальянском языке нужно читать плавно, не делая лишних пауз.
2. Читая предложение, не забывай о том, что в итальянском языке звуки произносятся достаточно чётко.
3. Артикль в итальянском языке не стоит под ударением и произносится слитно с последующим существительным.

Моя семья

La mia famiglia



madre f
[мадрэ]
мать



padre m
[падрэ]
отец



figlia f
[филья]
дочь



figlio m
[фильо]
сын





sorella f
[сорэлла]
сестра



fratello m
[фратэлло]
брат



nonno m
[нонно]
дедушка



nonna f
[нонна]
бабушка

Буква **m** после существительного указывает на мужской род, а буква **f** – на женский.



! Выучи новые слова

mio	[ми <u>о</u>]	мой
mia	[ми <u>а</u>]	моя
zio m	[ци <u>о</u>]	дядя
zia f	[ци <u>а</u>]	тётя
cugina f	[ку <u>д</u> жина]	двоюродная сестра
cugino m	[ку <u>д</u> жино]	двоюродный брат
chi	[ки]	кто
questo è...	[ку <u>э</u> сто э]	это... (для муж. рода)
questa è...	[ку <u>э</u> ста э]	это... (для жен. рода)
e	[э]	и
giovane	[д <u>ж</u> ьованэ]	молодой
vecchio	[в <u>э</u> ккьо]	старый
buon	[бу <u>о</u> н]	добрый
intelligente	[интэлли <u>д</u> жен- тэ]	умный

В разговорной речи для обозначения родственников употребляются следующие слова:

padre = papà [папа], **babbo** [баббо]

madre = mamma [мамма]

Перед такими словами используется определённый артикль:

mio padre – но: **il mio babbo**

mia mamma – но: **la mia mamma**

La mia famiglia

Sono io.	Это я.
Questo è il mio babbo.	Это мой папа.
Questa è la mia mamma.	Это моя мама.
Questo è mio fratello.	Это мой брат.
Questa è mia nonna.	Это моя бабушка.
Questo è mio nonno.	Это мой дедушка.
Questa è mia cugina.	Это моя двоюродная сестра.
Questo è mio cugino.	Это мой двоюродный брат.
Questa è mia zia.	Это моя тётя.
Questo è mio zio.	Это мой дядя.

